

UNITÉ PASTORALE NOTRE-DAME

NOTRE DAME PASTORAL REGION



Crysler

Messes du week-end / Weekend Masses

Samedi / Saturday

5:00 pm English - Moose Creek

Dimanche / Sunday

9:00am Français - Crysler
10:30am Français - Moose Creek

Maladie - sickness: onction - anointing

Communion aux malades - Communion to the shut-ins

Communiquer avec le curé. Contact the Parish Priest.

Cimetière - Moose Creek - Cemetery

Mme Madeleine Gour: 613-538-5445

M. Ernest Brisson: 613-538-2322

Cimetière - Crysler - Cemetery

M. Gérard Landry: 613-987-5533

Mme Christine Matamoros:

613-987-2473

Baptême - Baptism:

Communiquer avec le curé.

Contact the Parish Priest.

Mariage - Marriage:

Veillez avertir une année à l'avance.

Please advise one year in advance.

Confessions:

Moose Creek: samedi/Saturday: 4:30pm



Moose Creek

Père/Rev. Cyriaque Balla, prêtre-curé/Parish Priest

Paroisse Notre-Dame-des-Anges

Our Lady of the Angels Parish

C.P. 280

Moose Creek, ON

K0C 1W0

Téléphone: 1-613-538-2348

Fax: 1-613-538-2970



Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire

Our Lady of the Rosary Parish

C.P. 279

Crysler, ON

K0A 1R0

Téléphone: 1-613-987-2870

Fax: 1-613-538-2970

SAMEDI / SATURDAY		Saint Callistus 1st, Pope and Martyr	OCT 14 2017
5:00pm	Moose Creek	Parents défunts & amis de Cécile Racine	
DIMANCHE/SUNDAY 28^e		Dimanche ordinaire A / 28th Sunday in Ordinary Time A	OCT 15 2017
9:00am	Crysler	1) Raymond Provost 2) Thérèse Rainville 3) Arthur & Marie-Rose Génier	Marielle & Les Enfants Sa sœur Cécile Cloutier Lina Masse
10:30am		Paroissiens / Parishioners	
11:30am	Moose Creek	Marcel Legault (9 ^e ann.)	Son épouse Dolores
4:00pm		Baptême de Angus Ian MacMaster Baptism Souper paroissial – Parish Supper	
LUNDI / MONDAY		Sainte Marguerite d'Youville, Religieuse	OCT 16 2017
8:00am	Moose Creek	PAS DE MESSE – NO MASS	
MARDI / TUESDAY		Saint Ignace d'Antioche, Évêque et Martyr	OCT 17 2017
8:45am	Crysler	Leo Boisclair	Quête aux funérailles
7:00pm		Réunion des Chevaliers de Colomb	
MERCREDI / WEDNESDAY		Saint Luc Évangéliste / Saint Luke, Evangelist	OCT 18 2017
8:00am	Moose Creek	Archie Sabourin	Quête aux funérailles
JEUDI / THURSDAY		Saint Paul de la Croix, Prêtre / Saint Paul of the Cross, Priest	OCT 19 2017
8:45am	Crysler	Jean-Louis Génier	Quête aux funérailles
6:00pm	Moose Creek	Pratique de la célébration du Mariage de Simon-Pierre et Marie	
VENREDI / FRIDAY			OCT 20 2017
8:00am	Moose Creek	Marie-Jeanne Lajeunesse	Quête aux funérailles
5:30pm		Célébration du Mariage de Marie Pomainville et Simon-Pierre Carrière Legault	
SAMEDI / SATURDAY			OCT 21 2017
5:00pm	Moose Creek	Jacques Marleau	Alain & Theresa Mainville
DIMANCHE/SUNDAY		29^e Dimanche ordinaire A / 29th Sunday in Ordinary Time A	OCT 22 2017
9:00am	Crysler	Paroissiens / Parishioners	
10:30am	Moose Creek	1) Jean Quesnel 2) Rhéal Émile Forgues (7 ^e ann.) 3) Membres défunts du Club Persévérance de l'Age d'Or	Ron & Joanne & Famille Son épouse Cécile & Famille Lionel Bazinet



SOUPER PAROISSIAL/PARISH SUPPER : Comme la Parole de Dieu d'aujourd'hui nous convie aux noces, au banquet du Seigneur qui est servi gratuitement et généreusement, la paroisse Notre-Dame-des-Anges vous invite ce dimanche après-midi à son Souper, un véritable festin. Au menu, des «viandes grasses», c'est-à-dire, les meilleurs morceaux qu'on vous réserve. **BON SOUPER! HAVE A WONDERFUL SUPPER!**

Sunday Collection
Our Lady of the Angels,
Sunday, October 8th 2017
Sunday Envelopes: \$660.00
Loose: \$59.00
Parish Supper: \$50.00
Loto – Moose Creek:
Gagnante / Winner: \$50
Tanya Legault-Lefebvre



Quête du dimanche
Notre-Dame-du-Rosaire
Dimanche, 8 octobre 2017
Enveloppes : \$650.00
Monnaie : \$61.00
Dimes : \$140.00
Loto – Crysler :
Gagnant / Winner: \$50
Roger Lafrance

Merci beaucoup! Thank you very much
(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-cryler>)

DIMANCHE MISSIONNAIRE MONDIAL DU 22 OCTOBRE 2017 : Dimanche prochain, notre paroisse célébrera le Dimanche missionnaire mondial. Cet événement représente un signe mondial de l'Église universelle et de la Mission. Nous sommes appelés à entrer en contact et à aider à bâtir l'Église dans les régions les plus éloignées de notre monde. Vos prières et vos dons contribueront au soutien des églises, des hôpitaux, des écoles et des vocations à la prêtrise et à la vie religieuse. Veuillez démontrer votre générosité le plus possible lors de cette quête, car elle vient en aide aux jeunes diocèses d'Asie, d'Afrique, d'Amérique latine et des îles du Pacifique.

GRAND MERCI A Mme MARTINE FORGUES ET A TOUTE SON EQUIPE POUR LE SUCCÈS DE NOTRE SOUPER DU 1^{ER} OCTOBRE DERNIER. NOUS AVONS PU RECUEILLIR UN REVENU NET DE \$3791.22.

LE REFUS D'UNE INVITATION : UNE COURTE REFLEXION SUR L'EVANGILE DE CE DIMANCHE (Mt 22, 1-14)

«Dieu est généreux envers nous. Il nous offre son amitié, ses dons, sa joie, mais souvent nous n'accueillons pas ses paroles; nous montrons plus d'intérêt pour d'autres choses, nous mettons nos préoccupations matérielles et nos intérêts en premier lieu. L'invitation du roi rencontre même des réactions agressives.

Pourquoi avons-nous tant de mal à accueillir l'invitation à participer à un tel événement joyeux si important pour notre vie ? Pourquoi nous arrive-t-il même d'avoir une réaction hostile? En participant à la célébration eucharistique de ce dimanche, entrons dans la fête que le Seigneur nous prépare. Laissons-nous transformer par lui.” Cf.: <https://fr.zenit.org/articles/un-paradoxe-le-refus-dune-invitation-a-noces-par-mgr-follo/>

WHY DO WE REJECT GOD'S INVITATION? REFLECTION ON THIS SUNDAY GOSPEL (Mt 22, 1-14):

“God is generous towards us and offers us his friendship, his gifts and his joy, but often we do not accept his words, we show more interest in other things, and we let us put in first place our material concerns and interests. The invitation of the king even meets aggressive reactions. Why do we resist accepting the invitation to participate in an event of joy so important for our lives or even react to it in a hostile way? “Cf.:

<https://zenit.org/articles/archbishop-follo-lords-invitation-to-lasting-joy/>

UN NOUVEAU MEMBRE DANS NOTRE COMMUNAUTE - UN NEW MEMBER IN OUR COMMUNITY :

Nos félicitations à Scott et Kaitlyn MacMaster pour le baptême de leur enfant, **Angus Ian MacMaster**, ce dimanche 15 octobre, à 11h30, à l'église Notre-Dame-des-Anges. Gardez-les dans vos prières. Congratulations to Scott and Kaitlyn for their child baptism, this Sunday, October 15th, in Our Lady of the Angels church. Please, keep them in your prayers.

MARIAGE ENTRE MARIE DANIELLE JULIETTE POMAINVILLE ET SIMON-PIERRE CARRIERE-LEGAULT

L'église Notre-Dame-des-Anges accueillera ce vendredi 20 octobre, à 17h30, Marie et Simon Pierre qui scelleront leur union au Christ dans le sacrement du mariage. Puisse leur amour, transformé par le Christ, devenir un signe visible de l'amour de Dieu au milieu de nous! Gardons-les dans nos prières.

SOUPEURS PAROISSIAUX- PARISH SUPPERS:

PAROISSE SAINT-MARTIN-DE-TOURS GLEN ROBERTSON : Souper à la dinde le dimanche 29 octobre de 15h30 à 19h30 dans leur salle paroissiale. Adultes: 15\$; Enfants de 6 à 12 ans: 6\$; Enfants de moins de 6 ans: gratuit. Repas à emporter disponibles.

BLESSED SACRAMENT PARISH THIRD ANNUAL ITALIAN NIGHT: Saturday, October 21st, 2017. Mass at 5:00pm., Dinner at 6:30pm. Adults: \$25.00; children (6-12) \$15.00; children under 6: Free.

VENTE DE GARAGE : Les «Ladies Auxiliary» de la paroisse Blessed Sacrament vous invitent à leur vente de garage annuelle le samedi 28 octobre de 8h à midi.

RUMMAGE SALE: Blessed Sacrament Ladies Auxiliary would like to invite you to their annual Rummage Sale on Saturday, October 28th, 2017, from 8:00am. to 12 noon.

QUESTION AND ANSWER:MY HUSBAND (MY WIFE) AND I HAD A CIVIL WEDDING. IS THERE ANYTHING WRONG WITH THIS?

For Catholics, the teaching of the Church is that a Catholic be married within the Catholic Church. Marriage is intimately connected with one's salvation. For us Catholics, marriage is not an “add-on” we have in life, nor is it our own private property. While each marriage has its own personality, it belongs to God and His Catholic Church. If this is your situation, for the moment, hold off on receiving the Eucharist. Have your marriage “sacramentalized” by the priest. Make an appointment with your Pastor. It is a very simple, quick and easy process and ceremony.

UNE FIN DE SEMAINE DE CURSILLO: Fin de semaine de Coursillo, du 3 au 5 novembre. Communiquez avec Denis et Pierrette (938-3979) ou Denis et Gabrielle (932-6908) pour réserver votre place.

SNOW REMOVAL CONTRACTOR – ENTREPRENEUR POUR LE DENEIGEMENT:

La paroisse Notre-Dame-des-Anges est à la recherche d'un entrepreneur pour le déneigement du stationnement de l'église, de l'entrée du garage du presbytère ainsi que des sentiers autour de l'église. Si vous êtes intéressés ou alors connaissez une personne ou un entrepreneur, veuillez communiquer avec le curé (613-538-2348) ou un des membres du Conseil Paroissial des Finances (Rhéal, Marc, Luc ou Rodrigue). Our Parish is looking for a contractor for the snow removal at the church parking lot, the driveway of the rectory and all the side walks around the church. If you are interested of doing the job or if you know anyone who could do it, contact the pastor (at 613-538-2348) or one of the members of the Finances committee.



Conseil 6809 - Notre-Dame-du-Rosaire
Crysler - North Stormont

Chevaliers de Colomb



Montcalm & Associates
Financial Group

Investment Portfolio Managers
Comprehensive Financial Planning
Estate/Succession Planning
Asset sale consultants (business, farm)
Company/employee benefit plan managers
Independent investment advisors

2114 Valley Street, Moose Creek, ON
Tel.: 613-538-2424 Toll Free 1-877-999-8521
www.montcalmassociates.com

VILLENEUVE
Water Supply

Clean, clear water for: Wells • Cisterns • Pools • Etc.
Eau propre et claire pour: Puits • Réservoirs • Piscines • Etc.

613.538.2461 Contact: Suzie
Fax: 613.538.2452 17504 Dyer Rd.
Maxville, ON K0C 1T0

ROXBOROUGH
BUS LINES LTD.

"Over 40 Years of Transporting Your Children Safely"

MAIN OFFICE
17504 DYER RD., MAXVILLE, ONT. K0C 1T0
TEL: 613 538-2461

104 VIAU ST., ALEXANDRIA, ONT. K0C 1A0
TEL: 613 525-1443

1546 BASELINE RD., CLARENCE CREEK, ONT. K0A 1N0
TEL: 613 488-2337

C.R.P. THEORET
EQUIPMENT & LIVESTOCK SERVICES LTD.

CONRAD 613-538-2595
RAYMOND 613-538-1056
CEL: 613-223-8549
PATRICK 613-223-8557

S.D. & G.
MILK TRANSPORT LTD.

Théorêt Family
Raymond, Nicole, Jason & Phillip

613 538-MILK (6455)
16705 County Rd. 15, Box 248
Moose Creek, ON K0C 1W0

Maison Funéraire & Chapelle
LAFLEUR
Funeral Home & Chapel

Casselman, Ontario
Tel: 613 764-3286
Dir. I. Lafleur
Dir. D. Lafleur

Embrun, Ontario
Tel: 613 443-3286
Dir. E. Lafleur

Rolland & Sons
Plumbing & Heating Inc.

-Furnace and boiler service
-Pumps and pressure systems
-Water treatments

613-527-2029 Cell 613-551-0338

RAY
Provost & SON
CARTAGE CO. LTD.

FULLY LICENSED - PUMPS
SEWAGE SYSTEMS
WATER CONDITIONING - CENTRAL VAC
WATER & SEWER CONNECTION

P.O. BOX 339, CRYSLER, ONT. K0A 1R0
P.P. RICHER, President 613 987-2963

Auto Value
Centre de Service Certifié

11 QUEEN ST.
CRYSLER, ONTARIO K0A 1R0
TEL: 613 987-2174

CRYSLER AUTOMOTIVE
CENTRE

MARIO ST-PIERRE
PRESIDENT

GEA
engineering for a better world

Laurent's
DAIRY SUPPLY INC.

Office 1 613 538 2559
Fax 1 613 538 2714
dairy@ontarioeast.net

1760 Hwy 138
Moose Creek ON K0C 1W0

RAY
Provost & SON
CARTAGE CO. LTD.

HyHoe * Bulldozer * Backhoe * Truck Rental
Screened Top Soil * Muck * Crushed Stone * Sand
Gravel * Water Sewer Connection * Minor Road Work
Septic Design & Installation

1632 County Rd. 12, Crysler, Ont. K0A 1R0
E-mail: info@provostcartage.ca
Tel.: 1-800-438-9204

dh

Claude Quesnel

Crysler Home Centre

P.O. Box 10
68 Charles St.
Crysler, ON
K0A 1R0

T 613 987 2802-3
F 613 987 5620

YAMAHA EXCLUSIVE DEALER

Service Shop
SALES & SERVICE

ATVS • MOTORCYCLES • SNOWMOBILES
SIDE BY SIDE • OUTDOOR POWER PRODUCTS

Hwy 138 Moose Creek, ON K0C 1W0 TEL: 613-538-2887

MacEWEN

MacEWEN PETROLEUM INC.
18 Adelaide Street
P.O. Box 100
Maxville, ON K0C 1T0
www.macewen.ca

Office: 613-527-2100
Office: 800-267-7175
Cell: 613-551-2265
Fax: 613-527-2728

Esthétique
Lynne Lafèche
Esthetics

Lynne Lafèche
Esthetician / Esthéticienne
C.P./Box 3
Conc. 8-9 #15286
Crysler ON K0A 1R0
613 987-5288
lynne.lafèche@xplornet.com
www.fifthavenuecollection.com/lafèche

613 538-2897
613 930-1224 Cell

"FREE ESTIMATES"

Adriaan Delhey Excavating
SHOVEL RENTAL
BASEMENTS • DITCHING • SEWERS

P.O. BOX 185, Conc. #7
MOOSE CREEK, ONT.
K0C 1W0

Moose Creek Cement Products
(2006) Limited

Septic Tank Pumping
Septic & Holding Tanks
All Weeping Bed Supplies
Catch Basins & Covers
Well Tiles & Covers
Parking Lot Curbs
Sidewalk & Patio Slabs
Transformer Vaults
Sign & Light Bases

Rob MacLellan
President

MOOSE CREEK
CEMENT PRODUCTS
CORP. LIMITED
538-2381

Phone: 613 538-2381 Fax: 613 538-4870

Encouragez nos commanditaires!! - Support our sponsors!!